

Bruselj, 11. marec 2019  
(OR. en)

7335/19

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2019/0064 (NLE)**

---

**PECHE 110**

**PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	8. marec 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 115 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Medameriški komisiji za tropske tune in Zasedanju pogodbenic Sporazuma o mednarodnem programu za ohranjanje delfinov, in o razveljavitvi Sklepa 10126/14

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 115 final.

Priloga: COM(2019) 115 final



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 8.3.2019  
COM(2019) 115 final

2019/0064 (NLE)

Predlog

## **SKLEP SVETA**

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Medameriški komisiji za tropske tune  
in Zasedanju pogodbenic Sporazuma o mednarodnem programu za ohranjanje delfinov,  
in o razveljavitvi Sklepa 10126/14**

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

### **1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA**

Ta predlog se nanaša na sklep o stališču, ki naj se v imenu Unije zastopa na zasedanjih Medameriške komisije za tropske tune (v nadaljnjem besedilu: IATTC) in v Zasedanju pogodbenic Sporazuma o mednarodnem programu za ohranjanje delfinov v obdobju 2019–2023 v zvezi s predvidenim sprejetjem ukrepov.

### **2. OZADJE PREDLOGA**

#### **2.1. Konvencija iz Antigve in mednarodni program za ohranjanje delfinov**

Cilj Konvencije o krepitvi Medameriške komisije za tropske tune, ustanovljene leta 1949 s Konvencijo med Združenimi državami Amerike in Republiko Kostariko (v nadaljnjem besedilu: Konvencija iz Antigve) je z ustanovitvijo IATTC zagotoviti dolgoročno ohranjanje in trajnostno rabo staležev rib, ki jih zajema Konvencija iz Antigve. Konvencija iz Antigve je začela veljati 10. oktobra 2008.

Cilj Sporazuma o mednarodnem programu za ohranjanje delfinov (v nadaljnjem besedilu: Sporazum IDCP) je z ustanovitvijo Zasedanja pogodbenic Sporazuma IDCP postopoma zmanjšati naključno smrtnost delfinov na območju Konvencije iz Antigve na raven, ki se približuje ničli. Na podlagi člena XIV Konvencije iz Antigve ima IATTC bistveno vlogo pri usklajevanju izvajanja Sporazuma in pri izvajanju ukrepov, ki bodo sprejeti v okviru Sporazuma IDCP. Sporazum je začel veljati 15. februarja 1999.

Unija je pogodbenica IATTC in Sporazuma IDCP, potem ko je Konvencijo iz Antigve in Sporazum IDCP odobrila s sklepoma Sveta 2006/539/ES<sup>1</sup> in 2005/938/ES<sup>2</sup>.

#### **2.2. Medameriška komisija za tropske tune in Zasedanje pogodbenic programa za ohranjanje delfinov**

IATTC je organ, ustanovljen s Konvencijo iz Antigve in odgovoren za upravljanje in ohranjanje ribolovnih virov na območju Konvencije iz Antigve. Sprejema ukrepe za ohranjanje in upravljanje za zagotovitev dolgoročnega ohranjanja in trajnostne uporabe staležev rib, ki jih zajema Konvencija.

Zasedanje pogodbenic Sporazuma IDCP je organ, ustanovljen s Sporazumom IDCP, za zagotovitev dolgoročne trajnosti živih morskih virov, povezanih z ribolovom tunov z zaporno plavarico na območju Konvencije iz Antigve. IATTC ima pomembne pristojnosti za izvajanje ukrepov, sprejetih v Zasedanju pogodbenic Sporazuma IDCP, in zagotavlja sekretariat Sporazuma IDCP.

Ukrepi, ki jih sprejmeta IATTC in Zasedanje pogodbenic Sporazuma IDCP, lahko postanejo zavezujoči za Unijo.

Unija ima kot članica IATTC in Zasedanja pogodbenic Sporazuma IDCP pravico do sodelovanja in glasovanja. IATTC in Zasedanje pogodbenic Sporazuma IDCP sprejemata odločitve s soglasjem.

---

<sup>1</sup> Sklep Sveta 2006/539/ES z dne 22. maja 2006 o sklenitvi Konvencije o krepitvi Medameriške komisije za tropske tune, ustanovljene leta 1949 s konvencijo med Združenimi državami Amerike in Republiko Kostariko, v imenu Evropske Skupnosti (UL L 224, 16.8.2006, str. 22).

<sup>2</sup> Sklep Sveta 2005/938/ES z dne 8. decembra 2005 o odobritvi Sporazuma o mednarodnem programu za ohranjanje delfinov v imenu Evropske skupnosti (UL L 348, 30.12.2005, str. 26).

### **2.3. Sklepi, ki jih sprejmeta IATTC in Zasedanje pogodbenic Sporazuma IDCP**

IATTC je pristojna za sprejemanje ohranitvenih in upravljalnih ukrepov (v nadaljnjem besedilu: resolucije) v ribištvu v okviru svojih pristojnosti, ki so za članice zavezujoči.

V skladu s členom IX.7 Konvencije iz Antigve resolucije začnejo veljati 45 dni po datumu, ko IATTC o njih uradno obvesti pogodbenice.

Zasedanju pogodbenic Sporazuma IDCP je pristojno, da sprejme sklepe za doseg ciljev Sporazuma IDCP. Taki sklepi so za pogodbenice zavezujoči po sprejetju.

### **3. STALIŠČE, KI NAJ SE ZASTOPA V IMENU UNIJE**

Stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa na letnih zasedanjih regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, se trenutno določa po dvostopenjskem pristopu. Sklep Sveta določa glavna načela in usmeritve stališča Unije na večletni osnovi, stališče pa se za vsakoletno zasedanje prilagodi z delovnimi dokumenti Komisije, o katerih razpravlja delovna skupina Sveta.

Za IATTC se ta pristop izvaja s Sklepom Sveta 10126/14 z dne 23. maja 2014, v katerem je določeno stališče Unije v IATTC in Zasedanju pogodbenic Sporazuma IDCP za obdobje 2014–2018. Navedeni sklep vsebuje splošna načela in usmeritve, vendar se v njem, kolikor je to mogoče, upoštevajo tudi posebnosti IATTC in Sporazuma IDCP. Poleg tega je v njem na zahtevo držav članic določen standardni postopek za vsakoletno določanje stališča Unije.

V Sklepu 10126/14 je določena revizija stališča Unije pred letnim zasedanjem leta 2019. Zato je v tem predlogu določeno stališče Unije v IATTC za obdobje 2019–2023, s čimer se nadomešča Sklep 10126/14.

V Sklep 10126/14 so vključeni načela in usmeritve nove skupne ribiške politike, kot so določeni v Uredbi (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>3</sup>, ob upoštevanju ciljev iz sporočila Komisije o zunanji razsežnosti skupne ribiške politike<sup>4</sup>. Poleg tega se je v njem stališče Unije prilagodilo Lizbonski pogodbi.

Kar zadeva vpliv na ribolov, sedanja revizija upošteva sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o evropski strategiji za plastiko v krožnem gospodarstvu<sup>5</sup>, skupno sporočilo visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko in Komisije z naslovom „Mednarodno upravljanje oceanov: prispevek EU k odgovornemu upravljanju oceanov“<sup>6</sup> in sklepe Sveta o navedenem skupnem sporočilu<sup>7</sup>.

## **4. PRAVNA PODLAGA**

### **4.1. Postopkovna pravna podlaga**

#### *4.1.1. Načela*

V členu 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) so predvideni sklepi o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu,

<sup>3</sup> Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

<sup>4</sup> COM(2011) 424 z dne 13. julija 2011.

<sup>5</sup> COM(2018) 28 final z dne 16. januarja 2018.

<sup>6</sup> JOIN(2016) 49 final z dne 10. novembra 2016.

<sup>7</sup> 7348/1/17 REV 1 z dne 24. marca 2017.

ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

„Akti s pravnim učinkom“ vključujejo akte, ki imajo pravni učinek po pravilih mednarodnega prava, s katerimi se ureja zadevni organ, in instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, vendar lahko „odločilno vpliva[jo] na vsebino ureditve, ki jo [sprejme] zakonodajalec Unije“<sup>8</sup>.

#### 4.1.2. Uporaba v obravnavanem primeru

IATTC in Zasedanje pogodbenic Sporazuma IDCP sta organa, ustanovljena s sporazumom, in sicer s Konvencijo iz Antigve in Sporazumom IDCP.

Akti, k sprejetju katerih se poziva IATTC in Zasedanje pogodbenic Sporazuma IDCP, so akti s pravnim učinkom. Predvideni akti bodo zavezujoči po mednarodnem pravu v skladu s členom IX Konvencije iz Antigve in člena VII Sporazuma IDCP ter lahko odločilno vplivajo na vsebino zakonodaje EU, med drugim na:

- Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvratanje od njega ter za njegovo odpravljanje<sup>9</sup>,
- Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike<sup>10</sup> ter
- Uredbo Sveta (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot<sup>11</sup>.

Predvideni akti ne dopolnjujejo ali spreminjajo institucionalnega okvira Konvencije iz Antigve ali Sporazuma IDCP.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

## 4.2. Materialna pravna podlaga

### 4.2.1. Načela

Materialna pravna podlaga za sklep iz člena 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega se v imenu Unije zastopa stališče. Če ima navedeni akt dva cilja ali elementa in če je eden od teh ciljev ali elementov glavni, drugi pa postranski, mora sklep iz člena 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

### 4.2.2. Uporaba v obravnavanem primeru

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na ribištvo. Uredba (EU) št. 1380/2013 je pravna podlaga, ki določa načela, ki se jih upošteva v tem stališču.

Materialna pravna podlaga za predlagani sklep je torej člen 43(2) PDEU. Sklep nadomešča Sklep 10126/14, ki zajema obdobje 2014–2018.

## 4.3. Zaključek

Pravna podlaga predlaganega sklepa bi moral biti člen 43(2) PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

<sup>8</sup> Sodba Sodišča z dne 7. oktobra 2014 v zadevi Nemčija proti Svetu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61 do 64.

<sup>9</sup> UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

<sup>10</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

<sup>11</sup> UL L 347, 28.12.2017, str. 81.

Predlog

**SKLEP SVETA**

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Medameriški komisiji za tropske tune in Zasedanju pogodbenic Sporazuma o mednarodnem programu za ohranjanje delfinov, in o razveljavitvi Sklepa 10126/14**

**SVET EVROPSKE UNIJE JE –**

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S Sklepom Sveta 2006/539/ES<sup>12</sup> je Evropska unija sklenila Konvencijo o krepitvi Medameriške komisije za tropske tune, ustanovljene leta 1949 s konvencijo med Združenimi državami Amerike in Republiko Kostariko (v nadaljnjem besedilu: Konvencija iz Antigve), ki je ustanovila Medameriško komisijo za tropske tune (v nadaljnjem besedilu: IATTC).
- (2) IATTC je organ, ustanovljen s Konvencijo iz Antigve in odgovoren za upravljanje in ohranjanje ribolovnih virov na območju Konvencije iz Antigve. Sprejema ukrepe za ohranjanje in upravljanje za zagotovitev dolgoročnega ohranjanja in trajnostne uporabe staležev rib, ki jih zajema Konvencija. Taki ukrepi lahko postanejo zavezujoči za Unijo.
- (3) S Sklepom Sveta 2005/938/ES<sup>13</sup> je Evropska unija odobrila Sporazum o mednarodnem programu za ohranjanje delfinov (v nadaljnjem besedilu: Sporazum IDCP), ki je ustanovil Zasedanje pogodbenic mednarodnega programa za ohranjanje delfinov. Na podlagi člena XIV Konvencije iz Antigve ima IATTC bistveno vlogo pri usklajevanju izvajanja Sporazuma IDCP in pri izvajanju ukrepov, ki bodo sprejeti v okviru Sporazuma IDCP. IATTC zagotavlja sekretariat Sporazuma IDCP.
- (4) Zasedanje pogodbenic Sporazuma IDCP je organ, ustanovljen s Sporazumom IDCP, za spodbujanje postopnega zniževanja naključne smrtnosti delfinov pri ribolovu tunov z zaporno plavarico na območju Konvencije iz Antigve na raven, ki se približuje ničli. Zasedanje pogodbenic Sporazuma IDCP sprejema sklepe za zagotovitev dolgoročne trajnosti živih morskih virov, povezanih z ribolovom tunov z zaporno plavarico na območju Konvencije iz Antigve. Taki ukrepi lahko postanejo zavezujoči za Unijo.

---

<sup>12</sup> Sklep Sveta z dne 22. maja 2006 o sklenitvi Konvencije o krepitvi Medameriške komisije za tropske tune, ustanovljene leta 1949 s konvencijo med Združenimi državami Amerike in Republiko Kostariko, v imenu Evropske Skupnosti (UL L 224, 16.8.2006, str. 22).

<sup>13</sup> Sklep Sveta 2005/938/ES z dne 8. decembra 2005 o odobritvi Sporazuma o mednarodnem programu za ohranjanje delfinov v imenu Evropske skupnosti (UL L 348, 30.12.2005, str. 26).

- (5) V Uredbi (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>14</sup> je določeno, da mora Unija zagotoviti, da so ribolovne dejavnosti in dejavnosti ribogojstva okoljsko dolgoročno trajnostne in upravljane na način, ki je skladen s cilji doseganja gospodarskih in socialnih koristi ter koristi zaposlovanja in prispevanja k zanesljivi preskrbi s hrano. Prav tako je določeno, da mora Unija uporabiti previdnostni pristop k upravljanju ribištva, njen cilj pa je zagotoviti, da se izkoriščanje živih morskih bioloških virov izvaja na način, ki dovoljuje obnavljanje in ohranjanje populacij lovljenih vrst nad ravnmi, ki omogočajo največji trajnostni donos. Določeno je tudi, da mora Unija na podlagi najboljšega razpoložljivega znanstvenega mnenja sprejeti upravljalne in ohranitvene ukrepe, podpirati razvoj znanstvenega znanja in mnenja, postopoma odpraviti zavržke in spodbujati ribolovne metode, ki prispevajo k bolj selektivnemu ribolovu, preprečevanju in zmanjševanju neželenega ulova v čim večji meri ter ribolovu z majhnim vplivom na morski ekosistem in ribolovne vire. Poleg tega je v Uredbi (EU) št. 1380/2013 izrecno določeno, da mora Unija navedene cilje in načela uporabiti pri vodenju zunanjih odnosov na področju ribištva.
- (6) V skladu s skupnim sporočilom visokega predstavnika EU za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije z naslovom „Mednarodno upravljanje oceanov: prispevek EU k odgovornemu upravljanju oceanov“<sup>15</sup> ter sklepi Sveta o navedenem skupnem sporočilu<sup>16</sup> je spodbujanje ukrepov za podporo in povečanje učinkovitosti regionalnih organizacij za upravljanje ribištva in po potrebi za izboljšanje njihovega vodenja glavna značilnost ukrepanja EU v okviru teh forumov.
- (7) Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o evropski strategiji za plastiko v krožnem gospodarstvu<sup>17</sup> se sklicuje na posebne ukrepe za zmanjšanje onesnaževanja s plastiko in onesnaževanja morja ter izgub ali opustitev ribolovnega orodja na morju.
- (8) Primerno je oblikovati stališče, ki naj se v imenu Unije zastopa na zasedanjih IATTC in v Zasedanju pogodbenic Sporazuma IDCP za obdobje 2019–2023, saj bodo ukrepi za ohranjanje in izvrševanje IATTC ter sklepi Zasedanja pogodbenic Sporazuma IDCP za Unijo zavezujoči in lahko odločilno vplivajo na vsebino prava Unije, in sicer na Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008<sup>18</sup>, Uredbo Sveta (ES) št. 1224/2009<sup>19</sup> in Uredbo (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>20</sup>.

<sup>14</sup> Uredba (EU) št. 1380/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2013 o skupni ribiški politiki in o spremembi uredb Sveta (ES) št. 1954/2003 in (ES) št. 1224/2009 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2371/2002 in (ES) št. 639/2004 ter Sklepa Sveta 2004/585/ES (UL L 354, 28.12.2013, str. 22).

<sup>15</sup> JOIN(2016) 49 final z dne 10. novembra 2016.

<sup>16</sup> 7348/1/17 REV 1 z dne 24. marca 2017.

<sup>17</sup> COM(2018) 28 final z dne 16. januarja 2018.

<sup>18</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1005/2008 o vzpostavitvi sistema Skupnosti za preprečevanje nezakonitega, neprijavljenega in nereguliranega ribolova, za odvracanje od njega ter za njegovo odpravljanje in o spremembi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1936/2001 in (ES) št. 601/2004 ter o razveljavitvi uredb (ES) št. 1093/94 in (ES) št. 1447/1999 (UL L 286, 29.10.2008, str. 1).

<sup>19</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 (UL L 343, 22.12.2009, str. 1).

<sup>20</sup> Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 (UL L 347, 28.12.2017, str. 81).

- (9) Trenutno je stališče, ki se v imenu Unije zastopa na zasedanjih IATTC, določeno s Sklepom Sveta 10126/14<sup>21</sup>. Sklep 10126/14 je treba razveljaviti in nadomestiti z novim sklepom za obdobje 2019–2023.
- (10) Zaradi spreminjajoče se narave ribolovnih virov na območju Konvencije iz Antigve in posledične potrebe, da stališče EU upošteva nove razmere, vključno z novimi znanstvenimi in drugimi relevantnimi informacijami, predstavljenimi pred ali med zasedanji IATTC in v Zasedanju pogodbenic Sporazuma IDCP, je treba v skladu z načelom lojalnega sodelovanja med institucijami Unije iz člena 13(2) Pogodbe o Evropski uniji (v nadaljnjem besedilu: PEU) vzpostaviti postopke za vsakoletno določitev stališča Unije za obdobje 2019–2023 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### *Člen 1*

Stališče, ki se zastopa v imenu Unije na zasedanjih Medameriške komisije za tropske tune (v nadaljnjem besedilu: IATTC) in Zasedanju pogodbenic Sporazuma o mednarodnem programu za ohranjanje delfinov (v nadaljnjem besedilu: Sporazum IDCP), je določeno v Prilogi I.

#### *Člen 2*

Vsakoletna opredelitev stališča Unije, ki se zastopa na zasedanjih IATTC in v Zasedanju pogodbenic Sporazuma IDCP, se določi v skladu s Prilogo II.

#### *Člen 3*

Stališče Unije, določeno v Prilogi I, Svet na predlog Komisije oceni in po potrebi revidira najpozneje do letnega zasedanja IATTC leta 2024.

#### *Člen 4*

Sklep 10126/14 z dne 23. maja 2014 se razveljavi.

#### *Člen 5*

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju,

*Za Svet*  
*Predsednik*

---

<sup>21</sup> Sklep Sveta z dne 23. maja 2014 o stališču, ki se v imenu Unije zavzame v Medameriški komisiji za tropske tune (IATTC).